

ABSTRACT

The “misunderstanding” in the process of literary accepting refers to the receiver in the reading text process with the creation main body, creation motive, the work implication, as well as between the works artistic value constitutes the situation which “the dialog” in the complex relations produces contradicts. But, in the concrete reading process, the “misunderstanding” may divide in “the error correction” and “instead harms” kind of situations. Although “the error correction” refers to reader's understanding in line with author's creation original meaning which produces contradicts, but the work itself actually has demonstrated reader's understood connotation, thus causes this kind of the “misunderstanding” seems cuts with actual and persuasiveness. “Instead harms” refers to the reader unconscious determination to carry on the far-fetched cognition and the appraisal to the literary work, including to literary work non-artistic angle of view twisting. “The error correction” should advocate that “instead harms” should deny, this does not dispute. But, “the error correction” and “instead harms” between has certain fuzzy regions, between them the strict demarcation line, some literary work in such time, possibly has not had “the error correction” in such receiver, but in another time, possibly has the different understanding in other receivers, to “instead harms” direction transformation. The “misunderstanding” is the literature accepts the necessity, because just having the “misunderstanding”, the different sound, between the literature mutual exchanges and collides, the literature only then had prosperously, the vigorous development aspect.

Keywords: *literature accepts, misunderstanding, error correction, instead harms, text*

内容摘要

文学接受过程中的“误解”是指接受者在阅读文本的过程中与创造主体的创造动机、作品的意蕴以及作品的艺术价值之间构成的“对话”复杂关系中产生相悖的情况。而在具体的阅读过程中，“误解”又可以分为“正误”与“反误”两种情况。“正误”，是指读者的理解虽与作者的创作本义有所抵牾，但是作品本身却客观上显示了读者理解的内涵，从而使得这种“误解”看上去又切合实际，令人信服。“反误”，是指读者自觉不自觉的对文学作品进行穿凿附会的认知与评价，包括对文学作品的非艺术视角的歪曲。“正误”应该提倡，“反误”应该否定，这是毫无争议的。但是，“正误”与“反误”之间存在着某些模糊的地带，它们之间并没有严格的界线，有的文学作品在这样的时代、在这样的接受者中可能产生“正误”，而在另一个时代、在其他接受者中又可能产生不同的理解，向“反误”的方向转化。“误解”是文学接受中的必然，正因为有了“误解”，有了不同的声音，有了文学之间的相互交流与碰撞，文学才有了欣欣向荣、蓬勃发展的局。

关键词：文学接受；误解；正误；反误；文本